



SMOOVE UNO io

Ref. 5132193A

 PL INSTRUKCJA MONTAŻU
 EN INSTALLATION GUIDE



Somfy SAS

 50 avenue du Nouveau Monde
 F - 74300 Cluses

www.somfy.com



PL Somfy oświadcza niniejszym, że urządzenie radiowe opisane w niniejszej instrukcji jest zgodne z wymogami Dyrektywy radiowej RED 2014/53/UE oraz innymi podstawowymi wymogami stosownych Dyrektyw europejskich.

Pełny tekst deklaracji zgodności WE jest dostępny pod adresem internetowym www.somfy.com/ce.

EN Somfy hereby declares that the radio equipment covered by these instructions is in compliance with the requirements of Radio Directive 2014/53/EU and the other essential requirements of the applicable European Directives.

The full text of the EU declaration of conformity is available at www.somfy.com/ce.

PL Dokładna instrukcja obsługi znajduje się na stronie internetowej:

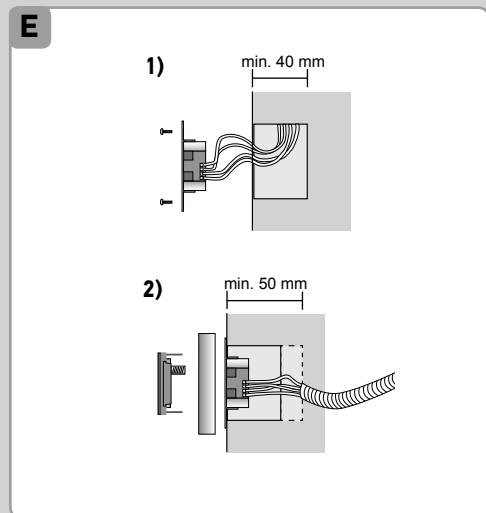
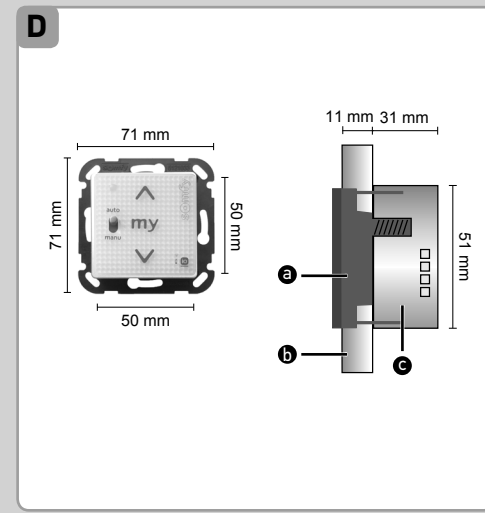
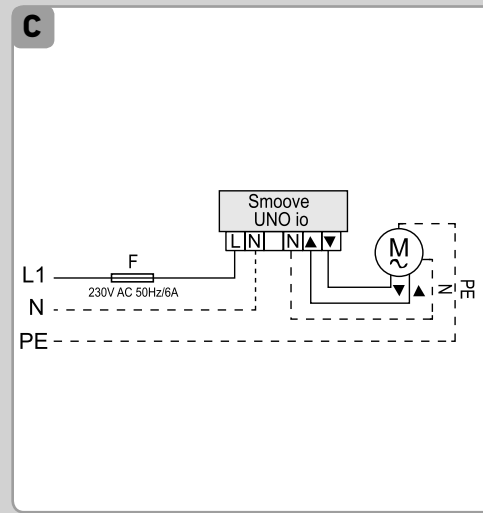
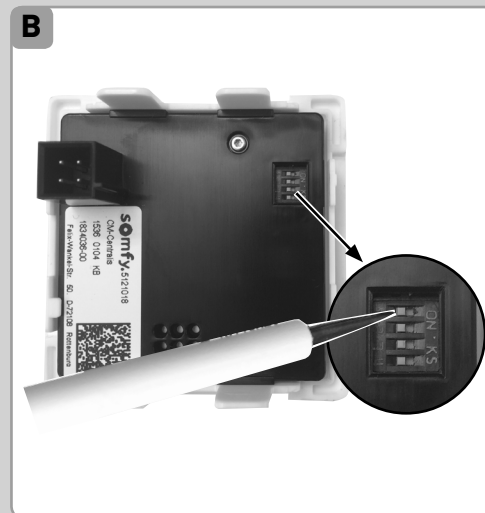
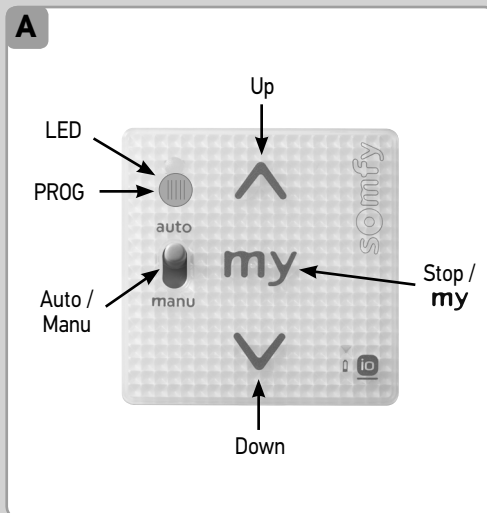
EN A detailed manual can be found on the website:

www.wiredcontrols.somfy.com



PL Jest to produkt io-compatible. Może być sterowany przy pomocy nadajników io-homecontrol, przy ograniczonym zakresie informacji zwrotnej.

EN The product is io-compatible. It can be controlled by the io-homecontrol control points with limited feedback



PL 1. Bezpieczeństwo i odpowiedzialność

1. 1. Odpowiedzialność

Przed rozpoczęciem instalacji i użytkowania produktu należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję. Instalację tego produktu firmy Somfy powinien przeprowadzić wyspecjalizowany instalator zajmujący się montażem urządzeń automatyki domowej. Instalator musi ponadto stosować się do norm i przepisów obowiązujących w kraju, w którym jest wykonywany montaż, oraz przekazać klientom informacje dotyczące warunków użytkowania i konserwacji produktu. Powinien również przekazać im instrukcję. Używanie produktu poza zakresem określonym przez Somfy jest niedozwolone. Spowodowałoby ono, podobnie jak nieprzestrzeganie wskazówek zawartych w niniejszej instrukcji, zwolnienie producenta z odpowiedzialności oraz utratę gwarancji Somfy. Przed montażem należy sprawdzić kompatybilność tego urządzenia z używanymi urządzeniami i akcesoriami.

1. 2. Zasady bezpieczeństwa

 Chronić przed dziećmi.

 Nie dopuszczać nigdy do upadnięcia urządzenia, nie uderzać w nie, nie wiercić w nim otworów ani nie zanurzać go w płynach.

 Nie używać do czyszczenia produktów ściernych ani rozpuszczalników.

2. Prezentacja produktu

Smoove Uno io jest sterownikiem przewodowym z wbudowanym, kompatybilnym odbiornikiem

radiowym io i stanowi idealne rozwiązanie pozwalające zmodernizować zamontowane systemy rolet, markiz, regulowanych żaluzji przeciwsłonecznych, okien. Jest montowany zamiast przełącznika w celu niezależnego sterowania każdym produktem. Powiązany z układem sterowania lub układem automatycznym io-homecontrol (np. Situo io, Nina io, Tahoma io). Smoove Uno io umożliwia sterowanie radiowe określoną strefą i/lub całą instalacją.

3. Opis przycisków sterujących (Rysunek A)

Przycisk Stop / MY :

Przycisk umożliwiający wyłączenie danego elementu lub ustawienie go w położeniu komfortowym **MY**.

Przełącznik Auto / Manu:

Przełącznik umożliwiający zablokowanie układów automatycznych.

Przycisk PROG:

Przycisk sensoryczny z LED, umożliwiający dodanie lub usunięcie nadajnika i powrót do konfiguracji fabrycznej.

 Dzięki przyrządowi regulacyjnemu QuickCopy, który jest dostępny oddzielnie, ustawienia można kopiować na inne urządzenia lub konfigurować poprzez bezpłatne oprogramowanie PC (Patrz instrukcja obsługi przyrządu QuickCopy).

 W przypadku napędów elektronicznych, specyficzny dla danego napędu czas uruchomienia jest ustawiany w Smoove UNO io za pomocą przyrządu QuickCopy.

4. Ustawienie elementu (Rysunek B)

 Przed przystąpieniem do podłączania i wprowadzania innych ustawień, należy **koniecznie** ustawić dany element w urządzeniu. Do tego celu służą przełączniki DIP znajdujące się w tylnej części modułu elektronicznego.

Przesunąć przełącznik DIP końcówką śrubokręta.

Roleta Stan przy dostawie Wszystkie położeniu OFF		Żaluzja przeciwsłoneczna Żaluzja zewnętrzna Nr 1 = ON	
Żaluzja pionowa Ostona Nr 2 = ON		Markiza tarasowa Nr 1 i Nr 2 = ON	
Ostona wewnętrzna Nr 3 = ON		Zastona Nr 1 i Nr 3 = ON	
		Okno Nr 2 i Nr 3 = ON	

 Po dokonaniu zmiany ustawienia elementu, przywrócić konfigurację fabryczną UNO io, w celu uwzględnienia wprowadzonego ustawienia.

5. Podłączenie (Rysunek C)

 Instalacja, testy działania i uruchomienie urządzeń muszą być wykonane przez osobę posiadającą odpowiednie kwalifikacje.

 Odłączyć zasilanie wszystkich przewodów podłączeniowych. Upewnić się, czy nie jest możliwe przypadkowe przywrócenie zasilania.

 Zapewnić prawidłowe podłączenie przewodu Neutralnego i Fazowego.

 Zapewnić prawidłowe podłączenie przewodów "podnoszenia" i "opuszczania".

 Sposób ich podłączenia został opisany w instrukcji obsługi czujników.

Podłączenie	Linia	Maks. odległość
Napęd	0,75 - 1,5 mm ²	150 m
230 V AC	1,5 mm ²	-

6. Montaż

6. 1. Wymiary i elementy (Rysunek D)

Wymiary: patrz rysunek

-  Moduł elektroniczny
-  Obrazowanie
-  Moduł zasilający

6. 2. Instalacja (Rysunek E)

- 1) Podłączyć przewody podłączeniowe i zamocować moduł zasilający w obudowie.
- 2) Umieścić moduł elektroniczny wraz z obrazowaniem w module zasilającym. Podłączyć zasilanie

EN 1. Safety and liability

1. 1. Liability

Before installing and using this product, please read these instructions carefully. This Somfy product must be installed by a home drive and automation professional. Moreover, the installer must comply with standards and legislation in the country in which the product is being installed, and inform his customers of the operating and maintenance conditions for the product. He must give them these instructions. Any use outside the sphere of application defined by Somfy is prohibited. This invalidates the warranty and discharges Somfy of all liability, as does any failure to comply with the instructions given herein. Never begin installing without first checking the compatibility of this product with the associated equipment and accessories.

1. 2. Safety instructions

 Keep out of reach of children.

 Never drop, knock, drill or submerge.

 Do not use abrasive products or solvents to clean it.

2. Product description

Smoove Uno io is a wired control unit featuring an io-compatible radio receiver, ideal for modernising your roller shutters, awnings, external venetian blinds and windows. It acts like a switch to control each product individually. Associated to an io homecontrol control unit or PLC (for example: Situo io, Nina io, Tahoma io)

Smoove Uno io enables a control zone and/or general radio control of the installation to be established.

3. Description of the control buttons (Figure A)

Stop button/ MY :

Button to switch off the application or to move it to the favourite position **MY**.

Auto/Manu Selector:

Selector enabling the PLCs to be disabled.

PROG button:

Touch button under the LED enabling a transmitter to be added or removed and the original configuration to be restored.

 Using the separately available QuickCopy setting tool, settings may be copied between appliances or configured using free PC software (See the QuickCopy tool instructions).

 In the case of electronic motors, the motor's specific start-up time is set in Smoove UNO io using the QuickCopy tool.

4. Setting the application (Figure B)

 Before connecting and carrying out other settings, the application **must** be set on the appliance. Use the DIP switches on the back of the electronic module for this.

Move the DIP switch with the thin end of a screwdriver.

Roller shutter Factory setting All OFF		Venetian blind External venetian blind No. 1 = ON	
Vertical awning Screen No. 2 = ON		Awning No.1 and No. 2 = ON	
Internal blind No. 3 = ON		Shutter No.1 and No. 3 = ON	
		Window No.2 and No. 3 = ON	

 After changing an application setting, restore the Smoove UNO io to its original configuration in order for the setting to take effect.

5. Connection (Figure C)

 The installation, testing and commissioning of the appliance must be carried out by qualified personnel.

 Switch off all the connecting cables. Ensure that they cannot be accidentally switched on.

 Observe the wiring of Neutral and Live.

 Keep the "up" wiring and "down" wiring in the right directions.

 Refer to the sensor instructions for information about their connection.

Connection	Line	Max. distance
Motor	0.75 - 1.5 mm ²	150 m
230 V AC	1.5 mm ²	-

6. Installation

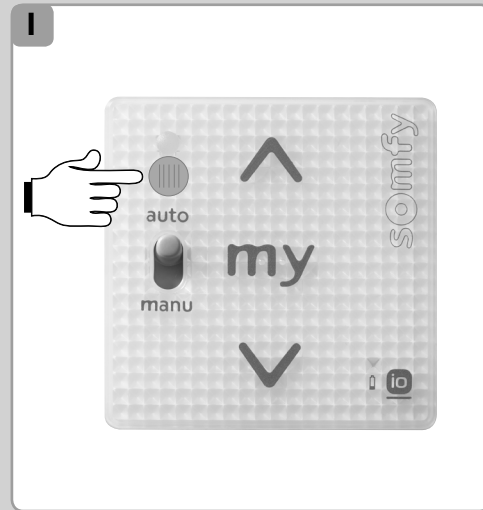
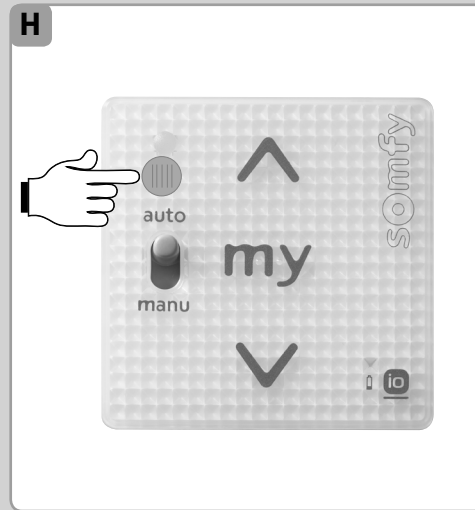
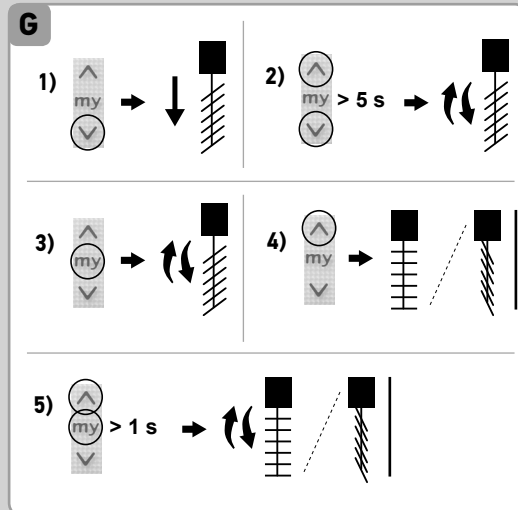
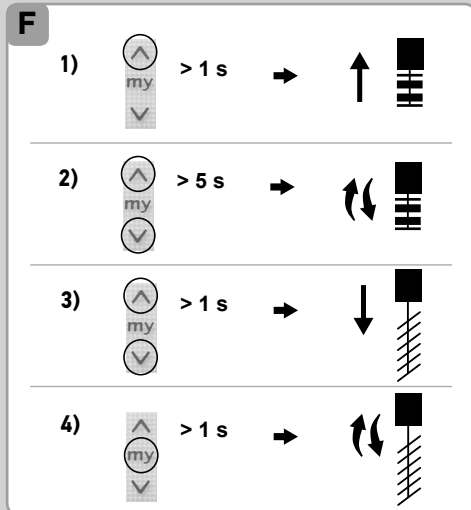
6. 1. Dimensions and parts (Figure D)

Dimensions: see figure

-  Electronic module
-  Cover frame
-  Power supply module

6. 2. Installation (Figure E)

- 1) Connect up the connection cables and secure the power supply module in the flush mounted box.
- 2) Position the electronic module with its cover frame in the power supply module. Switch on the power supply.



PL 7. Zapisanie skoku liniowego (Rysunek F)

❗ Dzięki przyrządowi regulacyjnemu QuickCopy, który jest dostępny oddzielnie, ustawienia można kopiować na inne urządzenia lub konfigurować poprzez bezpłatne oprogramowanie PC.

⚠ To ustawienie musi być zawsze wykonane **PO** ustawieniu położenia granicznych napędu.

Czas skoku oznacza czas niezbędny do całkowitego przesunięcia rolety, żaluzji lub markizy z górnego do dolnego położenia granicznego.

- 1) Przy pomocy przycisku **^**, ustawić element w górnym położeniu granicznym (całkowicie otworzyć, jeżeli danym elementem jest okno).
- 2) Równocześnie przytrzymać przyciski **^** i **✓** w **położeniu wciśniętym przez co najmniej 5 s**. Element wykona ruch w jednym kierunku i z powrotem.
- 3) Jeszcze raz krótko wcisnąć równocześnie przyciski **^** i **✓**. Element przesuwa się w dół (zamknąć całkowicie, jeżeli danym elementem jest okno).
- 4) Po osiągnięciu dolnego położenia granicznego, wcisnąć **my** (zatrzymanie). Element wykona ruch w jednym kierunku i z powrotem.

8. Zapisanie skoku kąтового w przypadku regulowanej żaluzji przeciwsłonecznej (Rysunek G)

⚠ W celu zapewnienia optymalnego działania regulowanej żaluzji przeciwsłonecznej z użyciem Smoove UNO io, konieczne jest ustawienie maksymalnego skoku kąтового.

Jest to całkowity kąt ustawienia niezbędny do przesunięcia lameli regulowanej żaluzji przeciwsłonecznej z położenia zamkniętego na zewnątrz do położenia całkowicie otwartego. Maksymalne otwarcie lameli zostaje osiągnięte w momencie, gdy regulowana żaluzja przeciwsłoneczna utworzy się, a lamele przestaną się obracać (lamele są wtedy ustawione poziomo lub zamknięte do wewnątrz).

⚠ Ta czynność musi być wykonana **PO** ustawieniu czasu skoku.

- 1) Wcisnąć przycisk **✓**, przytrzymując go do momentu ustawienia dolnego położenia granicznego z lamelami zamkniętymi na zewnątrz.
- 2) Równocześnie przytrzymać przyciski **^** i **✓** w **położeniu wciśniętym przez co najmniej 5 s**. Regulowana żaluzja przeciwsłoneczna wykonuje krótki ruch.
- 3) Wcisnąć przycisk **my**. Regulowana żaluzja przeciwsłoneczna wykonuje krótki ruch.

- 4) Obrócić lamele z położenia zamkniętego do otwartego w maksymalnym zakresie, wciskając krótko kilka razy przycisk **^**.

❗ Przy pomocy przycisku **my** można w dowolnym momencie kontrolować czas ustawienia.

- 5) Po osiągnięciu maksymalnego zakresu ustawienia, wcisnąć równocześnie przyciski **^** i **my**, przytrzymując je do czasu, aż regulowana żaluzja przeciwsłoneczna wykona krótki ruch.

❗ Jeżeli regulowana żaluzja przeciwsłoneczna poruszy się tylko w niewielkim stopniu po krótkim wciśnięciu przycisków, należy wprowadzić czas uruchomienia napędu w Smoove UNO io przy pomocy przyrządu regulacyjnego QuickCopy i oprogramowania PC.

9. Zaprogramowanie i wykasowanie nadajnika (Rysunek H)

❗ Procedura zaprogramowania może być wykonana wyłącznie **w ciągu 30 s** od podłączenia zasilania urządzenia lub **po wprowadzeniu modułu elektronicznego do modułu zasilania**.

9. 1. Nadajnik io bez informacji zwrotnej

Przykłady: Smoove (A/M) io, Situo io, Situo Variation io, Chronis io...

- 1) Wcisnąć przycisk PROG Smoove UNO io, przytrzymując go do momentu, aż dioda LED zacznie się świecić zielonym światłem.

- 2) Wcisnąć krótko przycisk PROG nadajnika. Element wykona ruch w jednym kierunku i z powrotem.

❗ Jeżeli nadajnik radiowy został już zaprogramowany, wykonanie opisanej procedury spowoduje jego wykasowanie.

9. 2. Nadajnik radiowy io z informacją zwrotną

Przykłady: Nina io, Nina Timer io, TaHoma connect, TaHoma Pad io, Connexoon...

- 1) Wcisnąć przycisk PROG Smoove UNO io, przytrzymując go do momentu, aż dioda LED zacznie się świecić zielonym światłem.
- 2) W przypadku urządzeń z informacją zwrotną należy wykonać polecenia wyświetlane na ekranie.

10. Przywrócenie konfiguracji fabrycznej (Rysunek I)

❗ Procedura przywrócenia początkowych ustawień może być wykonana wyłącznie **w ciągu 30 s** od podłączenia zasilania urządzenia lub **po wprowadzeniu modułu elektronicznego do modułu zasilania**.

Wcisnąć i przytrzymać przycisk PROG przez ponad 7 s: po upływie 2 s dioda LED zaświeci się światłem stałym. Po kolejnych 5 s dioda LED zacznie migać.

Konfiguracja fabryczna urządzenia została przywrócona. Wszystkie zapisane konfiguracje i elementy wyposażenia io zostają wykasowane z pamięci Smoove UNO io.

11. Zapisanie i wykasowanie położenia komfortowego my

Warunek wstępny: czas skoku musi być dokładnie wyregulowany (patrz rozdział dotyczący pierwszego uruchomienia).

11. 1. Zapisanie położenia komfortowego my

Ustawić produkt w żądanym położeniu i zatrzymać jego przemieszczanie, wciskając krótko przycisk **my**.

Wcisnąć ponownie przycisk **my**, przytrzymując go przez co najmniej 5 s.

Położenie zostało zapisane.

11. 2. Kasowanie położenia komfortowego my

Ustawić produkt w położeniu **my**.

Wcisnąć przycisk **my**, przytrzymując go przez co najmniej 5 s.

Położenie zostało wykasowane.

12. Dane techniczne

Napięcie robocze:	230 V AC ~ 50 / 60 Hz
Napięcie wyjściowe:	230 V AC ~ 50 / 60 Hz
Maksymalny prąd wyjściowy:	3 A / cos phi > 0,9
Czas cyklu pracy napędu:	maks. 6 min.
Stopień ochrony:	IP 20
Klasa ochrony:	II
Temperatura pracy:	0°C do + 40°C

Częstotliwość radiowa:
868-870 MHz io-homecontrol® dwukierunkowy, trzy zakresy.

Zakres częstotliwości i maksymalna moc używana:
868.000 MHz - 868.600 MHz e.r.p. <25 mW
868.700 MHz - 869.200 MHz e.r.p. <25 mW
869.700 MHz - 870.000 MHz e.r.p. <25 mW

Liczba nadajników io, które można zaprogramować bez informacji zwrotnej i czujników: do 9.
Liczba czujników io, które można zaprogramować: do 3.

⚠ Nie wolno wyrzucać produktu razem z odpadami gospodarstwa domowego. Należy przekazać go do punktu zbiórki odpadów lub do wyznaczonego ośrodka recyklingu w celu przetworzenia.

EN 7. Saving the linear travel (Figure F)

❗ Using the separately available QuickCopy setting tool, settings may be copied between appliances or configured using free PC software.

⚠ This setting must always be carried out **AFTER** the motor's end limits have been set.

The travel time is the time required for a roller shutter, venetian blind or awning to perform a full movement from the upper end limit to the lower end limit.

- 1) Using the button **^**, move the application to the upper end limit (open fully if the application is a window).
- 2) Keep the **^** and **✓** buttons simultaneously **pressed down for at least 5 s**. The application makes an up and down movement.
- 3) Press buttons **^** and **✓** briefly and simultaneously. The application lowers (closes completely if the application is a window).
- 4) After the lower end limit is reached, press **my** (stop). The application makes an up and down movement.

8. Saving the angular travel for an external venetian blind (Figure G)

⚠ For your external venetian blind to operate optimally with the Smoove UNO io, the maximum angular travel must be set.

This is the total angle required for the external venetian blind to switch from the slats closed to the exterior position to the slats completely open position. The maximum opening of the slats is reached when the external venetian blind opens and the slats no longer rotate (the slats are in a horizontal position or closed towards the interior).

⚠ This procedure must be carried out **AFTER** the travel time has been set.

- 1) Press the **✓** button until the lower end limit is reached with the slats closed to the exterior.
 - 2) Keep the **^** and **✓** buttons simultaneously **pressed down for at least 5 s**. The external venetian blind performs a short movement.
 - 3) Press the button **my**. The external venetian blind performs a short movement.
 - 4) Turn the slats from the closed position to fully open by pressing button **^** briefly but repeatedly.
- ❗ Using button **my**, the tilting time can be controlled at any point.

- 5) Once the maximum tilt range has been reached, press buttons **^** and **my** simultaneously until the external venetian blind makes a short movement.

❗ If the external venetian blind moves just a little, if pressure is applied briefly, the motor's starting time needs to be entered in Smoove UNO io using the QuickCopy setting tool and the PC software.

9. Saving and deleting a transmitter (Figure H)

❗ The saving procedure can only be carried out **within 30 s** of the appliance being switched on or **after having inserted the electronic module into the power supply module**.

9. 1. Io transmitter without feedback

Examples: Smoove (A/M) io, Situo io, Situo Variation io, Chronis io, etc.

- 1) Press the PROG button of the Smoove UNO io until the LED lights up green.
- 2) Press the transmitter's PROG button briefly. The application makes an up and down movement.

❗ If the radio transmitter has already been saved, this procedure de-programs it.

9. 2. Io radio transmitter without feedback

Examples: Nina io, Nina Timer io, TaHoma connect, TaHoma Pad io, Connexoon, etc.

- 1) Press the PROG button of the Smoove UNO io until the LED lights up green.
- 2) For appliances with feedback, follow the instructions on the screen.

10. Restoring the original configuration (Figure I)

❗ The re-initialisation procedure can only be carried out **within 30 s** of the appliance being switched on or **after having inserted the electronic module into the power supply module**.

Press and hold down the PROG button for more than 7 s: after 2 s, the LED lights up permanently. After a further 5 s, the LED flashes.

The appliance is restored to its original configuration. All configurations and all the saved io saved equipment is removed from the io Smoove UNO memory.

11. Saving and removing the favourite position my

Prerequisite: the travel time should be accurately set (see the commissioning section).

11. 1. Saving the favourite position my

Position the product in the required position and stop it by briefly pressing the button **my**.

Press button **my** again for at least 5 sec.

The position is saved.

11. 2. Deleting the favourite position my

Position the product in position **my**.

Press button **my** for at least 5 sec.

The position has been deleted.

12. Technical data

Operating voltage:	230 V AC ~ 50/60 Hz
Output voltage:	230 V AC ~ 50/60 Hz
Maximum output current:	3 A/cos phi > 0.9
Motor travel time:	Max. 6 min.
Protection rating:	IP 20
Protection class:	II
Operating temperature:	0 °C to + 40 °C

Radio frequency:
868-870 MHz io homecontrol® bi-directional Tri-band.

Frequency band and maximum power used:
868.000 MHz - 868.600 MHz par <25 mW
868.700 MHz - 869.200 MHz par <25 mW
869.700 MHz - 870.000 MHz par <25 mW

Number of programmable io transmitters without feedback and sensors: up to 9.
Number of programmable io sensors: up to 3.

⚠ Do not dispose of this product with the household waste. Please take it to a collection point or an approved centre to ensure it is recycled correctly.